



---

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL  
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,  
LE LUNDI 15 NOVEMBRE 2021, À 20 H.

---

---

REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL  
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,  
MONDAY, NOVEMBER 15, 2021 AT 8 P.M.

---

**ORDRE DU JOUR**

**AGENDA**

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**1. OPENING OF THE MEETING**

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**2. ADOPTION OF THE AGENDA**

**3. PROCÈS-VERBAUX**

**3. MINUTES**

3.1. Ratification du procès-verbal de la séance  
ordinaire tenue le 4 octobre 2021 à 20 h.

3.1. Approval of the Minutes of the Regular Sitting  
held on October 4, 2021 at 8 p.m.

**4. COMPTES PAYABLES**

**4. ACCOUNTS PAYABLE**

**5. RÈGLEMENTATION**

**5. BY-LAWS**

Avis de motion et  
Dépôt d'un projet de règlement

Notice of motion and  
Tabling of a draft by-law

5.1. Règlement no GEN-2022-51 intitulé :  
Règlement sur la tarification de certains  
services municipaux

5.1. By-law No. GEN-2022-51 entitled : By-law  
establishing tariffs for certain municipal  
services

Adoption

Adoption

5.2. Règlement no 90-61-8 intitulé :  
Règlement modifiant le règlement des  
permis et certificats no 90-61 en ce qui a  
trait aux piscines

5.2. By-law No. 90-61-8 entitled : By-law  
amending permits and certificates by-law  
No. 90-61 with regards to pools

5.3. Règlement de zonage no 90-58-100  
intitulé : Règlement modifiant le  
règlement de zonage no 90-58 afin  
d'assurer sa concordance avec le  
règlement provincial sur la sécurité des  
piscines résidentielles – Deuxième (2ème)  
projet

5.3. Zoning by-law No. 90-58-100 entitled :  
By-law amending zoning by-law No. 90-58  
in order to ensure its concordance with the  
provincial residential swimming pool safety  
regulation – Second (2nd) project

**6. CONTRATS**

**6. CONTRACTS**

Octroi

Awarding

6.1. Appel d'offres public T.P. 2022-15 :  
Nettoyage des stations de pompage et  
travaux sur demande avec quatre (4)  
options de renouvellement - Octroi

6.1. Public call for tenders T.P. 2022-15 :  
Pumping station cleaning and on-demand  
work with four (4) renewal options -  
Awarding

Reconduction

Renewal

6.2. Appel d'offres public T.P. 2021-35 :  
Collecte et transport des CRD et  
encombrants valorisables avec deux (2)  
options de renouvellement (B3 + 2) -  
Reconduction

6.2. Public call for tenders T.P. 2021-35 :  
Collection and transportation of CRD and of  
recoverable bulk items with two (2) renewal  
options (B3 + 2) - Renewal

Amendement

- 6.3. Appel d'offres public T.P. 2021-11 : Travaux de déneigement pour les saisons hivernales 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 avec deux (2) options de renouvellement – Amendement

Achat regroupé

- 6.4. Sel de déglçage bleu traité: Saison hivernale 2021-2022

**7. ADMINISTRATION ET FINANCES**

- 7.1. Vente d'immeubles pour défaut de paiement de taxes municipales 2019-2020
- 7.2. Maire suppléant - Nomination
- 7.3. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2021

**8. RESSOURCES HUMAINES**

- 8.1. Mécanicien d'appareils motorisés - Service des travaux publics - Confirmation du statut d'employé permanent
- 8.2. Tuyauteur - Service des travaux publics - Confirmation du statut d'employé permanent

**9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME****10. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**

- 10.1. Interdiction de stationnement - Rue Lacey-Green
- 10.2. Installation d'un dos d'âne allongé - Boulevard Salaberry

**11. ENVIRONNEMENT****12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION****13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES****14. RÉOLUTIONS D'APPUI****15. CORRESPONDANCE****16. AFFAIRES NOUVELLES****17. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**Amendment

- 6.3. Public call for tenders T.P. 2021-11 : Snow removal work for the 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 winter seasons with two (2) renewal options – Amendment

Group purchase

- 6.4. Treated blue de-icing salt: Winter season 2021-2022

**7. ADMINISTRATION AND FINANCE**

- 7.1. Sale of immovables for non-payment of municipal taxes 2019-2020
- 7.2. Acting Mayor - Appointment
- 7.3. Additional financial contribution to local community groups for the year 2021

**8. HUMAN RESOURCES**

- 8.1. Motorized Equipment Mechanic - Public Works Department - Confirmation of permanent employee status
- 8.2. Pipe Fitter - Public Works Department - Confirmation of permanent employee status

**9. PLANNING ADVISORY COMMITTEE****10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC**

- 10.1. No Parking - Lacey-Green Street
- 10.2. Installation of a speed hump - Salaberry Boulevard

**11. ENVIRONMENT****12. AGGLOMERATION BUSINESS****13. GOVERNMENT BUSINESS****14. SUPPORT RESOLUTIONS****15. CORRESPONDENCE****16. NEW BUSINESS****17. PUBLIC QUESTION PERIOD**

**18. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

**18. ADJOURNMENT OF THE MEETING**



---

M<sup>e</sup> Annie Riendeau  
Greffière/Town Clerk  
Le 12 novembre 2021/November 12, 2021